津津有味譚

最廉價的家常補品

淡菜

貧血，營養不良等現象。又因內部有潰瘍理象，或是因性病所致或是有懷孕現象，也能有白帶。這就是通統稱白帶，其病源却各有不同。

婦女因陰虛而有白帶，（即包括內分泌障碍 貧血 營養不良。）這是婦女們常有的。患者經年累月的消耗 常使患者體力日益瘦弱，越瘦弱而白帶也越發增劇。兩者互爲因果，纏綿不愈，眞是很痛苦的病症。

白帶久後，使患者面色萎頓，形容憔悴 肌膚失去光彩，皮膚漸見皺紋又有頭暈，心悸，跟踵而至。所以白帶是婦女的大患，虛弱性的白帶，只能用內服藥品食物治療，如果只用洗滌下部的方法，是不可能根治的。

關於藥品治療陰虛白帶，應用補氣養陰藥劑，最爲上策。如龍骨，牡蠣，黃芩之類，成效甚佳，皆應由醫生治療。食品之中茨實蓮心，蓮鬚，也有功效，葷腥食品當推淡菜最佳。白帶非短期能愈，一方面借重藥力 一方面用食物調養，淡菜原是養陰食物，能治婦女陰虛白帶，確是獨擅勝場 作燉品進食，極爲有益。但因燉品久食會生厭。應同時研究烹飪方式，時時更換才不致久食生厭。

當時非沿海地區，淡菜視作珍品。與蠔，蟹，虫旁，同稱貢品，明清以來，沿海官員，每年必須進獻這三種貢品。統名貢乾。

「八八四」

英美投資公司進軍香港股市

投資現得並不何何蓬勃，反而英國的利護家證券有限公司，在市場的走勢却頗呈秀色，價格由上市的每股廿五元，全面揚升至四十大關以外的空前高價位，反映香港投資人士，對外國投資公司的股票感到興趣。

此外還有十二家外國投資公司分別來自日本，英國，澳洲，菲律賓等地也向香港證券交易所，進行試探性之查詢。香港證券交易所的發言人說：「愈來愈多外國公司的股票上市，香港將會成爲眞正的國際性證券交易所了。」

「完」

香港也有心治療中心

都市生活太緊張，香港人不少患神經衰弱及心理病。最近九龍有一個「中心」，聲言負責解決社交倫常衝突問題，個人及家庭問題，兒童及青年反常行爲問題……。

由於都市生活緊張，缺乏人情味，是以有很多人患上神經的衰弱及心理病症。

在先進地區之中，心理醫生的生意很好，故毋論他的工夫如何，總之，其門如市，而且特別安排病人個別的接見，不使有人知道某人曾去看過的心理醫生。

在香港 心理病者固然不少，但還未形成一個嚴重的社會病態——在比較的情況而言。

但，隨街麟線佬，各種人物的衝突，早已成爲有目共覩之事。

一般心理上的衝突，必會形成生活上的矛盾現象，進行打擊個人生活與事業，這個問題 最嚴重的是家庭糾紛。筆者常常提出過上下兩代，夫妻之間衝突的實例。促使一般人注意理性解決問題的方法，及心理衛生的重要。

最近得知九龍有一個「中心」專門解決這些問題 從表面上看來，它並非社會福利機構 也非公益團體，而是牟利機構。

他們聲言負責解決：社交倫常衝突問題，個人，家庭問題，兒童及青年反常行爲問題。

他們聲言，其服務人員均爲社會工作學之專業人士或有學位人士，而有心理學醫生及心理學碩士協助。

但如果汝請教他們必先要獲得醫生律師及教育界之介紹。

收費辦法是：初步診斷，是兩次四次會談爲限，收費一佰五十元，以後每次五十元。

主持人是兩位女性，工作時間是「寫字樓時間」。

筆者只是得風氣之先，並未試過，因爲並無所求。

但心理學的理論是，一個人有積鬱，而又找不到一個可以信賴的人傾訴，日久會成爲病態。假使我們找到一個可信賴之人傾訴，但使人乃「八婆一名」，不僅無法爲你解決心靈上之死結，反而引導你去找到錯誤的解決方法，或以一般「積非成是」的觀念，使你加重精神上的負擔，甚或以怨報德，凡此種種，都足以加深「人際」間的仇恨 進而導致悲劇。如果這個悲劇的波幅擴大，當然會影響社會的道德及紀律。阿飛犯罪問題，就是由個人，擴至家庭，社會的。

「完未」

清靜樓下出租

一房一廳適合簡單家庭住居，獨立門戶包水電。請晚上電話貳五四、叁一〇一

宜經驗唐廚及送外賣

散工或長工，請下午六時後電話五八一一大一洽商。

宜請廚一名

工金從優，如意者電話：
弍五五 五弍壹八

唐人埠新屋出賣

巒建兩層華麗住宅在奇化街八七九號，價錢相宜，如意者請電話六八一、六五一四 晚間貳五四、一貳七一

新屋樓下出租

近本汝比區，如意者下午四時後電話四叁五、四〇五叁

訃告

寒門不幸蹇及元配甄氏夫人痛於中華民國六十貳年十一月廿貳日晨病終於中央醫院積壽享壽八十有貳歲率男亮輝亮漢亮明亮欽女月好月嫻及媳婦男女孫合家隨侍在側親視含殮澄禮成服擇明十一月廿九日（星期四日）下午壹時半假座十貳街網丕愼殯儀館舉行喪禮出殯下葬於科市蘭墓園 忝屬宗親戚友世誼哀此訃聞

杖明夫 李日如
哀子 亮輝亮漢亮明亮欽
媳婦 馬氏鄧氏陳氏麥氏
哀女 月好 適黃門
月 適林門
適電門
男孫 文彬文偉文光文炳
女孫 佩 佩蘭佩瑤
佩玲佩琴佩珠
女婿 黃顯家雷國偉林佐民
姪 廷光亮鑑
姪媳婦黃氏
男姪孫瑤璋
女姪孫瑤似瑤眞
外男孫雷兆榮兆洪兆光
林錦照仲照信照
尙有姪廿餘名在大陸香港
合家同泣告

如蒙惠贈花圈請折現金葉齊盡將捐助華僑公立學校作經費

李府住址：一貳九九號 廿五街西
治喪處 片打街東七十三號半
73½ Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.

亞洲園

ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
TEL: 682-6342

亞洲園酒家由即日起增設雲吞麵食部，特由香港禮聘梁明師傅主理，自製全蛋麵，巧製香港式各欵麵食精美可口。

雲吞麵食部營業時間：
逢星期二至六 由晚上八時至壹時
星期五、六、日加開下午壹時至四時

溫哥華聯合公益金籌欵運動會鳴謝

啓者：十一月四日，荷蒙洪門體育會，萬升體育會，禺山總公所，黃嶺健身會，白眉國術館，滿地可銀行華埠分行，CLVE電台中文廣播節目，華泰之聲及歡樂一週等社團，聯合巡遊策動籌款運動，并蒙華區與煤氣鎭各僑團商號暨各界人仕，熱烈響應，解囊樂助，共籌得善款四千叁百餘元，仁風可嘉，特此鳴謝。

大溫哥華聯合公益金籌款運動會主席楊慕理謹啓

CHOW TAN

代理 MANNING REALTY LTD., 10568 109 STREET
EDMONTON, ALTA

凡屬商務實業，工藝投資等項，在點問頓或亞省任何地區，請與本人接洽。

辦公室電話：四貳五、〇九貳〇
住宅電話：四五四、〇八八〇

煤氣鎭 淘金城酒家增設音樂餐舞廳新張啓事

本酒家開業經年，荷蒙中西人仕垂注光顧，深感激，茲爲增加顧客餐後娛樂起見，特刻已竣工。并訂定於十一月廿九日（星期四）開張營業，各界僑胞光顧，無任歡迎。殘餘伴舞欣賞音樂，壹律免費。

地址：106 Water St., Gastown
營業時間：餐廳；由上午十一時 電話 六八五、一一四四
舞廳；逢星期四，下午四時半至十一時半
，。下午八時至午夜 時

煤氣鎭 淘金城酒家

宜請男女侍應生

本酒家宜請男女侍應生數名，須識英語及富有餐館侍應經驗爲合，有意者請電約面議

地址：106 Water St., Gastown
電話：六八五，一一四四

樓下聯房組出租

位於 2571 Franklin St., 有霜櫃餐爐浴室俱備，晚間五時後電話弍五四九弍五八洽商。

生意出讓

列治文大型雜貨舖，每月生意超過貳萬，好位置，無競爭，詳情請問楊定國 公司貳七叁 叁一六一
住宅貳六六 〇四六七
MIKE YOUNG, Canada Permanent Trust Co.,
674 No 3 Rd Richmond

請炒鑊或炸鑊一名

要自備車輛 放工，有意者親自到西溫哥華2396 Marine Dr., 下午一時至四時，即過獅子橋轉左，直到廿四街。

亞洲戲院 奧林比亞

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十一月廿七日至卅日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕諷趣大喜劇
騙術奇中奇
港，台，廿四大明星聯合主演
同場放映
彩色寬銀幕倫理文藝鉅片
家在台北
歸亞蕾 柯俊雄 領銜主演
請注意：茲爲便利觀衆購票請片打街東大華肉食公司代售戲票

竹林園酒家

Bamboo Terrace
155 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C.
電話：683-1935

竹林開設 歷史悠長
大宴小酌 中西稱揚
擴張營業 新人新章
嶺南菜式 價錢正常
月門餐廳 古色古香
細談深酌 美味共嘗
雅人雅叙 飲食壽康

亞省卡城 華僑酒家

W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公衆假期由上午十時至晚上十時
逢星期三日休息
電話：貳六六 貳貳叁四 貳六六、壹八八四

金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

金華大市場爲溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有百貨俱全，常俱罐頭雜貨鮮蠔魚蝦蟹，鮮肉鷄鴨，蔬菜生菓，美味燒腊及熟餸外賣。營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。本市場以服務僑胞爲宗旨，貨眞價實，童叟無欺，請各界人仕光臨惠顧指導。